



经济及社会理事会

Distr.: General
2 March 2004
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第三届会议

2004 年 5 月 10 日至 21 日，纽约

临时议程* 议程项目 4

任务领域

从联合国系统收到的资料

秘书处的说明

增编

联合国粮食及农业组织

摘要

联合国粮食及农业组织（粮农组织）关于土著问题常设论坛第二届会议各项建议的本次后续报告讲述粮农组织在建议所提领域进行的所有活动。

第一节“背景和一般情况”述及粮农组织目前直接或间接地与土著民族一道工作的主要活动领域。

第二节讲述粮农组织在该论坛第二届会议的建议中覆盖的领域所进行的活动：

- 土著民族和粮食安全
- 土著民族、生物多样性和遗传资源

* E/C.19/2004/1。



- 粮农组织对执行《21 世纪议程》的支助

第三节讲述目前由粮农组织支助，针对土著民族或有土著民族参与的技术合作项目和投资项目。它讲述粮农组织目前正在林业与土著民族这个领域进行的一些活动，因为森林常常是一些土著民族群体最重要的自然资源。

在这个章节里，报告谈到 2003 年土著民族组织和网络参加的那些粮农组织会议。它特别提到粮农组织于 2004 年 12 月 16 日和 17 日在罗马主办的粮农组织土著民族粮食及农业问题讨论会。常设论坛三个代表出席了该讨论会：论坛主席奥尔亨里克·麦嘎先生（挪威）；艾依特根·库维先生（多哥）和帕树拉姆·塔芒先生（尼泊尔）。

这个讨论会的目标主要是促进常设论坛和粮农组织两个组织的成员互相了解对方组织的体制机制和任务，并共同探讨土著民族在粮食及农业方面的问题。常设论坛的代表们把这个讨论会当成一个长期进程的起点，并希望还能够有这样的对话。

本报告第四节讲述粮农组织与常设论坛第三届会议的特别主题“土著妇女”有关的活动。它特别讲述与两性平等和生物多样性有关的活动以及与土著妇女参与政策制订工作有关的活动。

最后，本报告在第五节中讲述粮农组织所设的土著问题协调中心网络的运作方法。粮农组织土著问题联络人阿德里亚娜·埃雷拉女士（罗马粮农组织总部土地所有制事务处土地问题分析员）为该网络的牵头人。

一. 背景和一般情况

1. 粮农组织在其许多经常方案活动中与土著民族及其组织合作。土著问题是许多组织单位工作的构成部分，包括负责家庭粮食安全和营养、渔业、林业、土地、水、植物生产管理和保护、畜牧、农业支助系统、法律咨询（关于取得和利用自然资源的规范框架）的单位，以及处理参与、农村机构和土地所有制等问题的单位。

2. 涉及土著民族（包括传统社区在内）的方案和活动包括：

- 生物多样性，包括促进粮食和农业发展的植物和动物基因资源全球方案
- 可持续农业和农村发展
- 向农民进行现场传授
- 农、林、渔业的传统知识系统
- 农民的权利
- 营养和家庭粮食安全
- 调查粮食不安全问题 and 易受害问题的情况和范围
- 可持续的森林管理
- 小规模渔业
- 发展法
- 土地所有制
- 乡村机构和参与
- 男女平等、人口和土著知识
- 调研、推广和培训
- 符合土著民族利益的可持续农业和农村发展措施的计量工具。

3. 与常设论坛第二届会议讨论的技术问题有关的粮农组织一些主要活动在本报告第二至五节中介绍。

二. 与土著问题常设论坛第二届会议向联合国粮食及农业组织提出的建议有关的活动

A. 联合国粮食及农业组织土著民族和粮食安全

4. 1994 年，粮农组织总干事开展了对组织的优先次序、方案和战略的检讨，得出的结论如下：

(a) 粮农组织应把加强粮食安全定为其最重要的事务；

(b) 粮农组织的方案迫切需要更加着重提高粮食生产、提高粮食供应的稳定性和在农村创造就业机会，从而提高可获得的供应量。

5. 1996 年 11 月在罗马举行的世界粮食首脑会议赞同这一方法，呼吁各级一致行动，在 86 个低收入缺粮国提高粮食产量，增加粮食供应，目标是到 2015 年把目前的世界营养不良人口减少一半。¹ 粮农组织目前正在进行若干活动，专注于土著民族与粮食安全问题，其所涉方面包括如下：

营养和家庭粮食安全。粮农组织在荷兰政府的支持下，正致力于为拉丁美洲、非洲大湖区、东南亚湄公河区域沿海和沿河岸地区粮食不安全及营养状况危险的人创造可持续的生计。在加勒比的活动将通过以下办法支持国家减贫战略和国家区域粮食安全方案：

- 增强国家和捐助方对土著民族和其他弱势群体的生活的了解，以便设计方案和项目或调整其方向，更好地满足他们的粮食安全需要和生活必需；
- 总结经验，了解农村社区人力组织能力和体制能力，以及立足于社区的参与性办法在应付最贫穷群体和最弱势群体，包括土著民族的需要和降低他们的粮食不安全程度方面的效力；
- 通过提高土著民族和其他弱势群体的能力、知识和技能，使他们能够实现自己的生活目标，从而赋予土著民族和其他弱势群体能力，并提高与他们一道工作的服务提供者的能力来支持他们的这些努力。

6. 粮农组织正在与加拿大麦吉尔大学土著民族营养与环境问题研究中心共同研究方法和程序，以记录土著民族的传统食物系统。通过这个合作，粮农组织与泰国、中国和孟加拉国的土著民族一道确定很有可能减轻微量营养素不足（特别是缺乏维生素 A）的本土食物，并重新推行食用这些食物。

7. 粮农组织正在与比利时生存基金和埃塞俄比亚、赞比亚和莫桑比克三国政府共同制定一个目的在于减轻营养不良和贫穷的方案。该方案的战略集中于促进土著民族参与已下放的计划决策，并加强他们的资源基础和社会网络，以促进自力更生和自决。这个方案的粮食安全策略着重利用土产作物和粮食来改善贫穷人口和边缘群体的营养状况。

8. 粮农组织在 2003 年发表了关于山区家庭粮食不安全和营养状况的报告，其中收集了关于此议题的现有资料，重点放在影响山区人民的特殊疾病和营养不良的因素。

调查粮食不安全问题和**易受害问题的情况和范围**。在粮农组织的国情简介工作中，国家一级以下与土著群体有关的营养和家庭粮食安全资料都列入粮食不安

全和易受害概况资料。粮农组织已在土著民族为主要居民的尼泊尔、越南、危地马拉和贝宁等国为特别脆弱群体进行资料收集工作。此外，粮农组织目前正在制订其粮食不安全和易受害信息及绘图系统方案，它把有关国家和国家以下两级有关粮食不安全和脆弱群体的信息综合贮存在一个绘图系统里。按照这个方案的设计，它能够收集有关土著民族的信息，因为他们往往是最脆弱和条件最差的群体。

加工和储存。粮农组织通过收成后作业信息网络综合、记录及散发发展中国家种植的若干土产食物的传统加工和储存方法。这个网络里的许多信息都是与研究改进传统方法有关的。世界知识产权组织（知识产权组织）支持这个举措，因为它为确定本土技术及保护此种技术提供基础。

B. 土著民族、生物多样性和遗传资源

建立标准。粮农组织政府间粮食和农业遗传资源委员会与土著社区和群体议定了几个政策文件。该委员会目前拥有 164 个成员，已经成了讨论与农业生物多样性、粮食和农业的遗传资源以及有关技术等一切有关事务的公认国际论坛。委员会为管理食物和农业的遗传资源制定了主要的国际技术和政策框架，其中包括《莱比锡养护和持久利用粮农植物遗传资源全球行动计划》、《世界粮食及农业可用植物遗传资源状况报告》、农畜遗传资源管理全球战略以及第一次《粮食和农业可用世界动物遗传资源状况报告》。所有这些政策文件都承认农民、牧民、土著和地方社区在养护和改善农业的生物多样性方面发挥的作用，并寻找办法来改善他们的生活。

9. 该委员会的一个重要成就是谈判 2001 年 11 月由粮农组织会议通过的《粮农植物遗传资源国际公约》。这个条约是一项新的综合性国际协定，其目的是实现养护和可持续使用粮食和农业可用的植物遗传资源，以及合理公平分享依照《生物多样性公约》规定使用此种资源获得的利益，以增强粮食安全和可持续农业。该条约承认农民和地方社区和土著社区以前及现在一直为养护和发展植物遗传资源所作的巨大贡献。这是农民权利的基础——农民权利包括保护传统知识、公平地分享利益和参与国家有关植物遗传资源的决策的权利。

10. 这个国际条约在 2004 年生效，将是国际合作的重大里程碑。进一步谈判和执行这个条约也将与土著民族和他们的组织有很大的切身关系。

具有全球重要意义的土著农业遗产系统。粮农组织与联合国开发计划署（开发计划署）、全球环境基金（全球基金）以及联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）一道，正在采取主动，推动全球承认、保护和可持续地管理在世界各地的农业遗产系统及其有关的景观、生物多样性和知识系统。农业遗产系统是农民千百年来改良、革新管理方法产生的，对全世界土著民族和自给农的粮食安全仍然是一大贡献。它们提供必要环境公益物和服务和优质生活，影响范围广泛。这项机构间举措支助和加强农民和土著民族的可持续农业生态及生计战略，将保

护和珍惜战略提供的公益物和服务，并将推动国家和全球的承认以及政策和体制的支持。

2004 年世界粮食日。每年的 10 月 16 日，全球庆祝世界粮食日，通常选择一个与粮食和农业有关的题目来作为该日的主题。粮农组织选择了“生物多样性增进粮食安全”为 2004 年世界粮食日的主题。

C. 对执行《21 世纪议程》的支助

11. 粮农组织的可持续农业和农村发展倡议，是可持续发展委员会第八届会议关于土地和农业对话探讨《21 世纪议程》以及其后在 2001 年粮农组织农业委员会会议举行的可持续农业和农村发展论坛会上产生的。可持续农业和农村发展是一个由政府支持、获得粮农组织帮助的民间社会倡议。大约 55 个组织已经表示对此倡议感兴趣和支持。这些组织包括农民、土著民族、工人和工会、妇女、青年、非政府组织、科技界、工商界、关心的消费者团体和媒体、政府组织和政府间组织。

12. 可持续农业和农村发展是包括多个利益有关者的大架构，目的是：支援向以人为本的可持续农业和农村发展过渡；促进参与方案和政策的制订工作。这将通过支持试点来改善农村社区和弱势群体获得资源的机会；提倡良好的做法；促进更公平的农业就业条件。

13. 预期可持续农业和农村发展倡议将有助于加强和促进土著民族、农民、渔民、牧民和农村其他人口的能力、倡议和革新。它将提供一个架构，让地方、国家和区域有关可持续农业和农村发展的倡议可通过它获得宣扬、支持和如果适当的话予以推广。可持续农业和农村发展倡议将把资源、专门知识、知识和技术与农村社区和弱势的利益有关者的需要联系起来。这个倡议预期将在未来五年导致农村贫民的生活和生活条件出现具体的、可计量的改善，从而有助于落实执行《21 世纪议程》第 14 章和实现《千年宣言》的各项目标。目前正在努力确定民间社会的行动者包括土著民族组织的承诺，并募集执行该倡议所需的资源。

14. 土著民族对可持续农业和农村发展对话过程的投入，得到了国际印第安人条约理事会的促进。该理事会是可持续发展委员会土著民族主要核心小组中大约 40 个土著民族组织和网络之一。条约理事会促进来自南、北、中美洲以及亚洲和非洲的土著民族参与可持续发展委员会的多方利益有关者的对话。

15. 特波提巴基金会（土著民族政策研究和教育国际中心）合作，有时还积极推动实施可持续农业和农村发展倡议。特波提巴基金会正在带头为可持续农业和农村发展倡议拟定交往条件，为参加倡议的多方利益有关者的共同工作提供基础。

三. 有关粮农组织涉及土著问题的方案和其他重要信息

A. 林业和土著民族

16. 粮农组织正在通过其经常方案和国家森林方案基金，支助利益有关者更多地参与政策制订过程。国家森林方案是改善林业政策制订过程的主要工具，因此它提供机会去提高土著民族的权利，特别是在决策方面。在国家森林方案架构里，粮农组织的支助重点主要放在参与的需要以及和所有利益有关者合作，共同努力，使他们可以实现可持续森林管理及从中受益。土著民族对国家森林方案的参与提高了他们在这些过程里的主人翁地位，从而确保在制定和执行森林政策和立法时会考虑到他们的需要。

B. 技术合作与投资项目

17. 粮农组织正通过其制订世界银行、国际农业发展基金（农发基金）和区域银行投资项目问题工作组，从事各种有关土著问题的活动。这些活动大多数是为了改善土著人民的生活和鼓励土著社区更多地参与农村发展倡议。这些倡议包括：

厄瓜多尔土著及非裔厄瓜多尔人民发展项目。该项目由世界银行和农发基金提供资金，由粮农组织设计及提供技术支援。项目的目的是提高农村土著及非裔厄瓜多尔人民的生活素质，办法是改善获得土地的途径，提供投资项目所需要的财政资源；这些项目是由地方组织和社区规划和执行的。这个项目是由厄瓜多尔印第安人团体管理和执行的。

巴拿马农村扶贫及自然资源项目。该项目由世界银行出资，粮农组织提供技术支援。这个项目的目的是试验方法及将财政资源导向农村社区，以扶持可持续的生产系统，并减少农村的贫困状况和自然资源退化。这个项目的受益对象是巴拿马中部省份的农村地区，包括土著居住地区 Comarca Ngöbe Bugle。

土著社区综合生态管理项目。该项目是用全球环境基金提供的资金来制定的。现在正考虑由若干捐助方共同为其提供资金。粮农组织在这个项目的最后编制阶段向世界银行提供了支助，并且还将参与执行方面的技术支助。这个项目的目的是在中美洲（伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马）土著人的土地实现综合生态系统管理/可持续土地管理。

哥斯达黎加土著可可农林系统的碳收集和环境市场发展。该项目的经费来自世界银行发放的一项日本赠款。粮农组织参与了项目执行前各阶段的工作，并将在执行阶段给予支助。这个项目的目的是在可可农林业和其他多层次常年多熟耕作方法的基础上，在哥斯达黎加选定的一个试点地区（Talamanca-Caribe）推行碳埋存市场，以此来：(a) 帮助边缘地区贫困的土著社区过渡到可持续土地使用和农村发展；(b) 建立一个架构，以发展小区域和/或（微）流域级的碳埋存私

营市场；和(c) 利用额外的资金和吸引本国和国际的客户到一个与其他服务和社会职能衔接的生物碳市场。

阿根廷小农发展项目。该项目的经费来自世界银行，粮农组织给予技术支助。这个项目的目的是通过以下办法来提高农村贫困社区的生产能力和组织能力：(a) 提高粮食生产供家庭消费；(b) 改善农村的基建；(c) 生产活动多元化；和(d) 把非正式的受益群体（包括土著社区）合并为组织。这个项目在土著人口密集的地区建立体制能力发展社区取得了相当大的成绩。

巴拉圭社区发展试点项目。该项目是建立在阿根廷小农发展项目的经验之上的，经费来自世界银行，粮农组织给予技术支助。项目的目的是减少南部 Itapúa、Misiones 和 Neebucu 三个有土著少数人口（占全国人口的 1.5%）的区域的农村和城市贫困家庭的贫穷状况。现在正努力通过鼓励土著组织积极参与地方的决策结构和能力建设活动，使他们融入社会。

C. 土著民族参加粮农组织会议情况

18. 土著民族组织越来越多地以观察员身份参加粮农组织的全球性和区域性政府间会议。它们积极参加在粮农组织技术委员会（特别是农业委员会、世界粮食安全委员会和林业委员会）会议之前举行或同时举行的非政府组织和民间社团的各种会议和协商会。

19. 土著民族组织和网络预期将参加 2004 年 3 月至 5 月间同粮农组织区域会议一并举行的非政府组织/民间社团区域协商。

20. 土著民族组织和网络也以利益有关者的身份参与政府间工作组进程，以拟订一套自愿性准则，供在国家粮食安全范围内逐步实现充足粮食权。它们通过以观察员的身份参与这些会议，以及通过对自愿性准则的内容和结构提出意见书，直接参与了 this 进程。此外，它们还通过自行组织的独立非政府组织/民间社团工作组（于 2002 年 11 月在德国米尔海姆举行的非政府组织/民间社团协商会议上成立）间接参与。²

21. 在 2003 年里，粮农组织也与食物主权问题国际规划委员会的各土著民族组织联络中心联系。该委员会的目的是作为非政府组织、其他民间社会组织和社会运动以及粮农组织等讨论在食物主权论坛（在 2002 年 6 月与世界粮食首脑会议五年期审查同时举行）上提出的一系列问题的介面。预期将在 2004 年举行一系列会议，以加强粮农组织与土著民族组织在共同关切的问题上的对话与合作。

D. 粮农组织土著人民的粮食及农业问题讨论会

22. 一个关于粮食和农业与土著人民的问题的讨论会于 2003 年 12 月 16 日-17 日在粮农组织总部举行，联合国土著问题常设论坛的三个代表出席了讨论会，他

们是论坛主席亨里克·奥尔·马嘎先生（挪威）、阿依特甘·蔻维先生（多哥）和帕树仁·塔茫先生（尼泊尔）。

23. 这个讨论会的总目的是促进土著问题常设论坛和粮农组织二者的成员之间对体制机制和任务的相互了解，并共同探讨土著民族的粮食和农业问题。

24. 这个讨论会特别着重：

（a）促进粮农组织工作人员对土著问题和土著问题常设论坛和与土著民族有关的联合国其他进程的机制和任务的认识和了解；

（b）促进土著问题常设论坛成员对粮农组织与土著民族有关的任务、机制和活动的认识；

（c）在其他联合国机构的工作和任务的范围内，共同找出和了解土著民族与粮食和农业以及粮农组织任务有关的问题；

（d）确定和开拓粮农组织与土著问题以及与土著民族合作有关的具体工作领域；

（e）向土著民族代表介绍粮农组织的任务、机制和主要工作人员。

25. 讨论会确定了几个合作领域如下：

（a）粮农组织需要继续与联合国机构间支助小组和土著问题常设论坛合作；

（b）粮农组织必须参加常设论坛下一届会议，介绍它目前在土著妇女、森林和生物多样性等领域进行的工作；

（c）需要找到更好的信息渠道，让土著民族能更多地了解粮农组织的活动，特别是与设定标准有关的活动，例如《植物遗传资源国际条约》和粮农组织食物权准则；

（d）土著问题常设论坛以及常设论坛以外其他土著团体的代表参加第三次不限成员名额工作组闭会期间会议（2004 年 6 月）（常设论坛代表的参加事实上不应当取代其他土著民族团体的参加）。

26. 常设论坛的代表认为这个讨论会是一个长期进程的起点，他们希望继续这种对话。

四. 与第三届会议的特别主题：土著妇女有关的粮农组织活动

27. 两性问题是粮农组织的一个核心方案，覆盖该组织的一切活动。一些涉及土著民族和两性问题的活动概述如下：

A. 两性问题与生物多样性

28. 粮农组织与荷兰政府一道，正在从事一个与两性问题、生物多样性和本地知识系统有关的项目，目的是加强南部非洲农业和农村发展。侧重地方和本地知识系统及其对可持续农业-生物多样化管理和粮食安全的重要作用。项目致力于改善农村人民的粮食安全，并推广农业-生物多样化的可持续管理，其方式为加强各机构采用确认男女农民了解其方案 and 政策的参与式办法的能力。这个项目的主要活动领域为培训和能力建设、支助研究活动和宣传，以增进信息交流，认识本地知识和土著知识的价值。

B. 两性政策和土著妇女

29. 粮农组织正在为安第斯制订区域两性问题工作战略（工具、指导方针和政策指示）。这个项目的主要目的是：(a) 设计一套区域两性政策指导方针，协助把两性平等的要求纳入安第斯区域的农业/农村发展政策、规划、方案和项目；(b) 加强（从事农业和农村发展的政府机构、妇女组织、土著组织和非政府组织的）的能力，把两性平等概念纳入为安第斯区域而设计和执行的项目和方案。特别促请注意土著安第斯妇女和非土著安第斯妇女的不同条件、需要和优先次序。

五. 粮农组织土著问题联络人

30. 粮农组织总干事指定了 2001 年土著问题联络人，从而成立了联络中心网络小组。该小组由农村发展司土地所有制事务处领导，特别是由最近任命的粮农组织土著问题联络人牵头。

31. 该网络由粮农组织每一技术部门指定的一名联络人以及粮农组织世界各地每一区域办事处指定的一名联络人组成。该网络是粮农组织活动的一个内部论坛，用于交换信息以及为土著问题提供支助。该网络是机构间协作和信息交换的协调中心。

注

¹ 根据世界粮食首脑会议的定义，只有当所有人在任何时候都能够在物质上和在经济上获得足够、安全和富有营养的粮食来满足其积极和健康生活的膳食需要及食物喜好时，才实现粮食安全。实现粮食安全意味着确保有足够的粮食、供应相对稳定、需要粮食的人能够得到粮食。

² 这个工作组是非政府组织/民间社团食物主权论坛成立的，目的是协调和加强各非政府组织和其他民间社团的全球、区域和成员网络（如农民、土著民族、个体渔民和农业工人的网络的共同立场。